

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type (moteur: DG / 57 kW)(vhc d'habitation) Type 2 Syncro - Cassandra	Fiche d'homologation No.
02) Voiture automobile légère	VW		CH 0857 87

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg / RFA
 Identification sur la plaque du constructeur "253 - 299"
 numéro du châssis "WV2...25....."
 Plaque du constructeur à droite, en bas dans l'entrée, sur le premier montant de porte
 Numéro du châssis à droite, à l'arrière sur la première traverse derrière la roue avant
 Identification du moteur "DG" devant le No du moteur, à l'arrière, à droite sur le bloc (carter du vilebrequin)
 Importateur A M A G, Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus <u>2 / 4</u>	Marque <u>VW</u>	Type <u>DG</u>	
Suspension <u>AV+AR = ressorts hélicoïdaux/amortisseurs</u>	Construction <u>cyl. opposés</u>	Temps <u>4</u>	
Direction <u>à crémaillère, s.d. avec assistance hydraulique</u>	Carburant <u>B</u>	Position <u>arrière</u>	
Entraînement <u>toutes roues</u>	Refroidissement <u>eau</u>	Cylindres <u>4</u>	
Frein de service <u>hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.int., assistance par dépression, sur toutes roues</u>	Alésage <u>94,0</u>	Course <u>68,9</u>	
	Cylindrée <u>1913</u>	CV-impôt <u>9,74</u>	
	Puissance en kW <u>57 DIN</u>	à min-1 <u>4600</u>	
Frein auxiliaire <u>circuits 1 + 2 du frein de service</u>	Couple max.Nm <u>139</u>	à min-1 <u>2400</u>	
	Déparasitage <u>B + 2</u>		
Frein d'arrêt <u>mécanique, à expansion interne, sur roues AR</u>	Silencieux <u>1 = 900 x ø 138 mm (VW 025 119 A) ou *</u>		
Ralentisseur <u>-</u>			
Contrôle 2 circuits <u>contrôle du niveau ou diff. de pression, lampe-témoin comb.</u>			

Carrosserie/Equipement <u>véhicule d'habitation **)</u>	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes <u>3+1</u> Indic. vitesse <u>km/h</u>	Poids à vide +)	<u>885</u>	<u>870</u>	<u>1755</u>
Ceintures sécurité avant <u>Ar4m(E)</u> arrière <u>-</u>	Répartition charge	<u>180</u>	<u>170</u>	<u>350</u>
Cale <u>-</u> Rétroviseurs <u>gauche + droite</u>		<u>1065</u>	<u>1040</u>	<u>2105</u>
Antivol <u>verrou direction</u> Essuie-glace <u>2 balais</u>	Poids garantis <u>-</u>			<u>2510</u>
Réservoir carburant <u>1/plastique, 70 litres</u>	Pneus <u>185 R 14 C</u>	<u>185 R 14 C</u>		<u>***)</u>
Avertisseur <u>1/Miro CH 2 013</u> ou d'autres modèles homologués	Pty/bar <u>6 / 3,50</u>	<u>6 / 3,50</u>		

Nombre de places total <u>5</u> av <u>2</u> centre <u>-</u> ar <u>3</u>	Charge pour Vmax <u>130</u>	<u>130</u>	
	Jantes <u>5 1/2 J x 14 acier DP 39</u>		<u>***)</u>
Dimensions		mécanique	automatique
Longueur	intérieur <u>4570</u> Empattement <u>2455</u>	<u>2000 / 600</u>	
Largeur	<u>1845</u> Essieu double av <u>-</u> ar <u>-</u>		
Hauteur	<u>1990</u> Voie av <u>1586</u> -		
Porte à faux avant	<u>1160</u> Voie ar <u>1554</u> -	<u>2000 (attention OCR 67/5)</u>	
Porte à faux arrière	<u>955</u> Braquage ø g <u>10600</u> d <u>10600</u>	<u>100 +-)</u>	
Garde au sol	à vide <u>160</u> en charge <u>150</u>	<u>120</u>	<u>km/h</u>
modèle avec toit surélevé: hauteur 1990 - 2675		testée <u>km/h à min-1</u> moteur <u>-</u> prise de force <u>-</u>	

Emissions du bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	
Boite de vitesses	i-e	dB/A	dB/A	min-1			
m5 (4 + 1)	4,86-5,43	77,0	70,0	3450			
m5 (4 + 1)	4,86-5,43	76,0	70,0	3450	ad1		
F	G	H	J	R			
Des gaz d'échappement		Emissions en g/km			Ralenti		Numéro-ATGE
Boite de vitesses	i-e	CO	HC	NO	CO min-1	CH	
m5	4,86-5,43	-	-	-	2,3	880	
F	G	K	L	M	N	R	

Indications pour le permis de circulation		(Code)
Genre de véhicule	Voiture automobile légère	
Marque et type	VW type 2 Syncro - Cassandra	
Homologation No CH	0857 87	
Carrosserie	véhicule d'habitation	
Places	total 5	avant 2
Poids à vide	1755	Carburant B
Charge utile	-	Cylindrée 1913
Poids total	2510	CV-impôt 9,74

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Insonorisation : tôle d'absorption derrière le pot d'échappement (uniquement avec pot d'échappement VW 025 119 A).
 - **) Carrosserie : des bavettes sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.
 - ***) Variante de pneus : 205 R 14 C 6 PR 1740 (3,50) Vmax 130 km/h
205/70 SR 14 1410 (2,50) Vmax 140 km/h.
- Variante de jantes : 6 J x 14 DP 30 acier ou métal léger "VW/AUDI", voies AV = 1604 mm AR = 1572 mm.
- +) Poids à vide : aménagement intérieur unifié; le poids à vide augmente de 50 kg pour le modèle avec toit surélevé.
 - ++) Charge garantie sur le toit: 100 kg, si le porte-bagages peut être monté sur la gouttière d'origine.

Lieu et date de l'homologation Wolfsburg, 25.-30.11.84
Sta/Br

Remplace la fiche d'homologation

Service fédéral d'homologation

02) Voiture
automobile légère

V W

Type 2 Syncro - Cassandra
(véhicule d'habitation)

CH 0857 87

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 20.12.85 à Wolfsburg - Sta/jak

Variante du silencieux : 1/ 900 x Ø 138 mm "025 119 D" ad2)

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DG	m5	4,86	76,5	74,0	3450	ad2)
DG	a3	4,09	76,0	74,0	3450	ad2)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DG	m5	4,86				2,3	880	
DG	a3	4,09				2,3	880	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale